

Instrucciones de uso

Oticon ON



oticon
life-changing technology

Introducción

Las siguientes instrucciones de uso son válidas para Oticon ON 2.3.0 o posteriores.

Asegúrese de leer este folleto atentamente, incluyendo la sección **Advertencias**. Esto le ayudará a sacar el máximo partido a la aplicación.

La aplicación se ejecuta en su dispositivo Apple iOS o Android™; y le permite controlar directamente sus audífonos Oticon.

Cuando esta guía mencione dispositivo(s), se refiere a su dispositivo Apple iOS, por ejemplo, iPhone®, iPad®, o a su dispositivo Android como un teléfono o tableta.

Asegúrese de que siempre actualiza la aplicación a la versión compatible más reciente. Asegúrese también de actualizar su dispositivo a la última versión de iOS o del SO Android.

Si tiene alguna pregunta adicional sobre el uso de la aplicación, póngase en contacto con su audiólogo protésico.

Tenga en cuenta que algunos ajustes dependen de la adaptación realizada por el audiólogo protésico.

Esta guía le ayuda con:

- Los primeros pasos en la aplicación
- Cómo usar la aplicación en su dispositivo

| [Acerca de](#) | [Inicio](#) | [Manejo](#) | [Tinnitus](#) | [Opciones](#) | [Advertencias](#) | [Más información](#) |

Cómo usar esta guía

Tenga en cuenta que debe descargar la aplicación en su dispositivo y emparejar los audífonos con su dispositivo *antes* de seguir el procedimiento de este folleto..

Si necesita ayuda para emparejar su dispositivo con sus audífonos, visite: www.oticon.global/pairing

Uso previsto

Uso previsto	La aplicación Oticon ON está diseñada para ayudar a los usuarios de audífonos inalámbricos a controlar la funcionalidad que ofrecen sus audífonos. El producto está previsto para ser usado junto con la solución auditiva concreta.
Indicaciones de uso	No hay indicaciones de uso.
Usuario previsto	Usuarios de audífonos inalámbricos. Los niños menores de 10 años de edad deben ser ayudados por cuidadores responsables.
Entorno de uso	Interior y exterior
Contraindicaciones	No existen contraindicaciones.
Beneficios clínicos	Consulte las beneficios clínicos del audífono.

Índice

Acerca de

Requisitos del sistema	7
------------------------	---

Inicio

Pantalla de inicio	8
Crear una cuenta o iniciar sesión	9

Manipulación

Cambiar volumen y silenciar	10
Cambio de programa	11
Adaptador de televisión, EduMic y ConnectClip	12
Ecuilibrador de transmisión	14
Micrófono remoto	15

Tinnitus

Tinnitus SoundSupport - Uso previsto	16
Opciones avanzadas de Tinnitus	18

Opciones

Sound Booster*	21
Encontrar mis audífonos	22
HearingFitness	23
Internet de las cosas	24
Apple Watch	25

Advertencias

Advertencias	28
--------------	----

Más información

Ayuda y resolución de problemas	29
Información técnica	30

Aviso legal para Oticon ON

El fabricante no asume la responsabilidad por las consecuencias de usar esta aplicación fuera del uso previsto o sin tener en cuenta las advertencias.

El fabricante se reserva el derecho a discontinuar el servicio IFTTT sin aviso previo.

NOTA IMPORTANTE

Para obtener información sobre la funcionalidad de su audífono específico, consulte las Instrucciones de uso del audífono.

Requisitos del sistema

Para poder usar la aplicación, necesitará lo siguiente:

- Audífonos Oticon More™, Oticon Opn S™, Oticon Opn Play™, Oticon Opn™, Oticon Xceed, Oticon Xceed Play, Oticon Ruby u Oticon Siya, emparejados con su dispositivo.
- Un dispositivo Apple iOS o Android compatible.
 - Para comprobar la compatibilidad, visite: www.oticon.global/compatibility
- Para dispositivos Apple iOS
 - Software del sistema operativo iOS on versión 13.0 o posterior. Para saber qué versión de iOS tiene en su iPhone o iPad, vaya a:
Ajustes > General > Acerca de > Versión del software
- Para dispositivos Android
 - Software del sistema operativo Android con versión 8.0 o posterior. Para saber qué versión de Android tiene, en su dispositivo Android vaya a:
Ajustes > Acerca del teléfono > Información del software

Pantalla de inicio

Utilice la pantalla de inicio para acceder a las funciones de la aplicación. Puede acceder a la pantalla de inicio desde cualquier parte en la aplicación pulsando **Inicio** en la barra de pestañas.

- A. El botón **Control Remoto** le permite cambiar los programas y el volumen del audífono.
- B. El botón **Audífonos** le permite comprobar el nivel de batería de los audífonos y le ayuda a buscar sus audífonos si se pierden.
- C. El botón **HearingFitness™** le permite establecer objetivos de escucha personales.
- D. El botón **Internet de las cosas** le proporciona acceso a las funciones de If This Then That (IFTTT).
- E. El botón **Guías de audición** le proporciona acceso a varias guías para aprender cómo sacar el máximo partido a sus audífonos.
- F. El botón **Ajustes** le permite configurar la aplicación según sus preferencias y le proporciona acceso a las instrucciones de uso de la aplicación.
- G. La barra de pestañas le permite seleccionar entre **Inicio**, **Control Remoto** y **Audífonos**.



Crear una cuenta o iniciar sesión

La primera vez que acceda a HearingFitness o al servicio Internet de las cosas / IFTTT, se le pedirá que cree una cuenta usando su ID de Apple, o sus credenciales de Facebook o Google o usando su dirección de correo electrónico.

Si crea una cuenta usando su dirección de correo electrónico, debe activar la cuenta y crear una contraseña.

Si ya se ha registrado en otro servicio registrado de Oticon, puede usar sus credenciales para iniciar sesión en la cuenta.

Solo necesita una cuenta para los servicios HearingFitness/IFTTT.

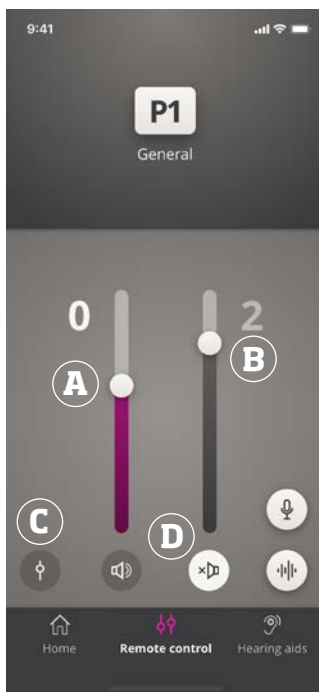
Cambiar volumen y silenciar

Puede cambiar el volumen en ambos audífonos al mismo tiempo o en cada audífono de forma independiente.

Cambiar el volumen solo se aplica al programa seleccionado.

Para acceder a los controles de volumen y silencio

- En la barra de pestañas, pulse **Control Remoto**.
- Indicador del nivel de volumen. El valor **0** es el volumen de inicio prescrito y configurado por su audiólogo protésico.
 - Para subir o bajar el volumen, mueva el cursor hacia arriba o hacia abajo.
 - Para cambiar entre el control de volumen en uno o ambos audífonos, pulse el botón del cursor **C**.
 - Para silenciar o activar el sonido en los micrófonos del audífono, pulse el botón de silencio **D**.



Cambio de programa

Un programa es un ajuste de sonido preestablecido para sus audífonos. Cada programa se optimiza para entornos sonoros específicos o fuentes de sonido remotas.

El volumen puede ajustarse de forma independiente para cada programa.

Para cambiar programas

1. En la barra de pestañas, pulse **Control Remoto**.
2. En la barra de navegación en el selector del programa, desplácese hacia la izquierda o la derecha para ver los programas disponibles.
3. Pulse el programa deseado para seleccionarlo.

Cuando selecciona un programa, el color de fondo del icono cambia a blanco.

Su audiólogo protésico puede definir hasta cuatro programas de escucha diferentes en su sesión de adaptación.

También puede tener disponible programas adicionales para el Adaptador de televisión/EduMic, ConnectClip y/o Tinnitus Sound Support de Oticon.

Adaptador de televisión, EduMic y ConnectClip

Si sus audífonos han sido emparejados con el Adaptador de televisión o EduMic y/o con ConnectClip de Oticon, tendrá uno o más programas disponibles en el selector de programas.

Adaptador de televisión/EduMic

Si sus audífonos están emparejados con el Adaptador de televisión, puede usar la aplicación para controlar el sonido transmitido desde el televisor a sus audífonos.

Si sus audífonos se emparejan con EduMic puede usar la aplicación para controlar el sonido transmitido desde el dispositivo a sus audífonos.

Para ajustar el volumen del sonido transmitido desde el Adaptador de televisión o EduMic.

1. En la barra de pestañas, pulse **Control Remoto**.
2. En la barra de navegación, en el selector de programas, pulse **Adaptador de televisión/EduMic**.
3. En la barra de navegación, pulse la pestaña **Transmisión**.
4. Mueva el cursor hacia arriba o hacia abajo.

Si tiene más de un televisor y Adaptador de televisión o EduMic emparejados con sus audífonos, puede usar la aplicación para cambiar entre las fuentes de transmisión.

Para cambiar entre las fuentes de transmisión

1. En la barra de pestañas, pulse **Control Remoto**.
2. En la barra de navegación, en el selector de programas, pulse **Adaptador de televisión/EduMic**.
3. En la barra de navegación, pulse la pestaña **Transmisión**. El dispositivo resaltado es el dispositivo que está transmitiendo actualmente.
4. En la pestaña **Transmisión**, pulse el nombre del dispositivo.
5. En la lista, pulse la fuente de transmisión deseada.

Para ajustar el volumen de los sonidos ambientales recogidos por sus audífonos

1. En la barra de navegación, pulse la pestaña **Entorno**.
2. Mueva el cursor hacia arriba o hacia abajo.

Para eliminar un dispositivo conectado

1. En la barra de pestañas, pulse **Control Remoto**.
2. En la barra de navegación, en el selector de programas, pulse **Adaptador de televisión/EduMic**.
3. En la barra de navegación, pulse la pestaña **Transmisión**.
4. En la pestaña **Transmisión**, pulse el nombre del dispositivo.
5. Seleccione el dispositivo que desea eliminar de la lista de dispositivos conectados.
6. En la pantalla **Editar dispositivo**, pulse **Eliminar dispositivo**.

Nota

Ambos audífonos deben estar conectados a la aplicación para eliminar un dispositivo. Si elimina todos los dispositivos conectados a la aplicación, el programa de Adaptador de televisión/EduMic se eliminará del selector de programas. Su Adaptador de televisión/EduMic debe emparejarse de nuevo con sus audífonos antes de que aparezcan en la aplicación.

Micrófono remoto (ConnectClip)

Con ConnectClip puede realizar llamadas de teléfono manos libres y transmitir sonido desde cualquier dispositivo Bluetooth a sus audífonos. ConnectClip también funciona como micrófono remoto.

Para ajustar el volumen del sonido transmitido desde su ConnectClip

1. En la barra de pestañas, pulse **Control Remoto**.
2. En la barra de navegación, en el selector de programas, pulse **Micrófono remoto**.
3. En la barra de navegación, pulse la pestaña **Sonido del mic.**
4. Mueva el cursor hacia arriba o hacia abajo.

Ecuador de transmisión

El ecualizador de transmisión le permite ajustar el volumen de las bandas de frecuencia para el sonido transmitido desde sus dispositivos móviles, adaptador de televisión, EduMic y/o ConnectClip.


El ecualizador de transmisión no está disponible en ningún programa de Tinnitus.

Nota

El botón Ecuador de transmisión está siempre visible en dispositivos Apple y en algunos Android. En todos los demás dispositivos Android, el botón está visible solo cuando transmite sonidos desde su teléfono u otros dispositivos.

Para obtener más información, visite:
www.oticon.global/hearing-aid-users/support/faq/on-app

Para ajustar el ecualizador de transmisión

1. En la barra de pestañas, pulse **Control Remoto**.
2. Pulse el botón Ecuador de transmisión .
3. Mueva el cursor hacia arriba o hacia abajo.
 - **Bajo** ecualiza los tonos bajos.
 - **Medio** ecualiza los tonos medios.
 - **Alto** ecualiza los tonos agudos.

Los ajustes predeterminados son siempre 0 dB y el rango está entre +6 dB y -12 dB.


Los ajustes del ecualizador de transmisión se conservan siempre que la aplicación esté activa. Los ajustes se restablecen a los valores predeterminados cuando sale de la aplicación.

Micrófono remoto

Esta función le permite usar su iPhone o iPad como micrófono remoto.

Por ejemplo, puede colocar su iPhone cerca de la persona que está hablando en una habitación y el sonido se transmitirá a sus audífonos.

Para activar o desactivar el micrófono remoto

1. En la barra de pestañas, pulse **Control Remoto**.
2. En la barra de navegación, en el selector de programas, seleccione uno de los programas generales.
3. En la parte inferior del lado derecho, pulse el botón micrófono .

Nota

La función de micrófono remoto actualmente solo está disponible para dispositivos Apple.

Tinnitus SoundSupport - Uso previsto

Tinnitus SoundSupport es una herramienta diseñada para generar sonidos que ofrecen un alivio temporal a los pacientes que sufren tinnitus o acúfenos, como parte de un programa de tratamiento de los acúfenos.

La población objetivo son los adultos de más de 18 años.

Tinnitus SoundSupport se orienta a profesionales de la audición autorizados (audiólogos protésicos, especialistas en audífonos u otorrinolaringólogos), familiarizados con la evaluación y el tratamiento de los acúfenos y de la pérdida auditiva. La adaptación de Tinnitus SoundSupport debe ser realizada por un profesional de la audición que participe en un programa de tratamiento de los acúfenos.

Tinnitus SoundSupport es un generador de sonido que puede integrarse en sus audífonos. Los programas especialmente diseñados en los audífonos le permiten reproducir varios sonidos que pueden ayudarle a desviar su atención de los acúfenos.

Durante la sesión de adaptación, su audiólogo protésico puede habilitar el Tinnitus SoundSupport en uno o más programas. Puede acceder a ellos junto con otros programas en la parte superior de la pantalla.

Para obtener información sobre la limitación de uso de estos programas, asegúrese de leer las instrucciones de uso de sus audífonos o póngase en contacto con su audioprotesista.

Nota

La función Tinnitus SoundSupport está solo disponible en la aplicación si Tinnitus ha sido activado por el audiólogo protésico en sus audífonos.

Tinnitus SoundSupport

Para seleccionar un programa de tinnitus con sonidos de alivio.

1. En la barra de pestañas, pulse **Control Remoto**.
2. En la barra de navegación, en el selector de programas, seleccione el programa de tinnitus que desea usar.

Para obtener más información sobre los programas, consulte la sección **Cambio de programa**.

Para ajustar el nivel de sonido de alivio del acúfeno

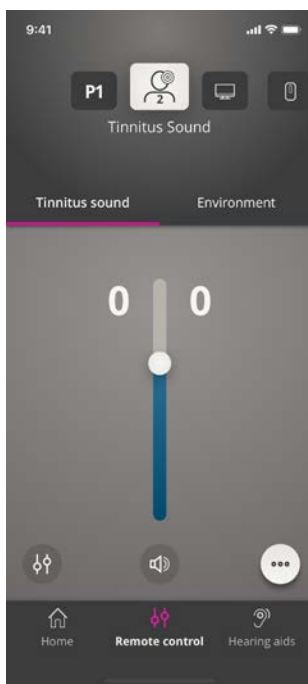
1. En la barra de navegación, pulse la pestaña **Sonido Acúfeno**.
2. Mueva el cursor hacia arriba o hacia abajo.

Puede hacer esto para cada audífono independientemente o para ambos audífonos al mismo tiempo.

Para obtener más información, consulte la sección **Cambiar volumen**.

Para ajustar el volumen de los sonidos ambientales recogidos por sus audífonos

1. En la barra de navegación, pulse la pestaña Entorno.
2. Mueva el cursor hacia arriba o hacia abajo.



Opciones avanzadas de Tinnitus

Las opciones avanzadas de acúfenos incluyen variaciones de sonido de los acúfenos y un ecualizador de sonidos que enmascara el acúfeno según sus necesidades y le permite ajustar el sonido.

Para acceder a las opciones avanzadas

- En la parte inferior de la pantalla de la aplicación, a la derecha, pulse el botón Más opciones **☰**.

La disponibilidad de las opciones avanzadas de Tinnitus depende del programa de adaptación realizado por el audiólogo protésico.

Variaciones de sonido de Tinnitus

Las opciones de variaciones de sonido de tinnitus le permiten cambiar la variabilidad del sonido, o cómo se reproduce el sonido.

Los ajustes le permiten cambiar el sonido para enmascarar el acúfeno según sus necesidades.



El sonido es constante.



El sonido es variable en muy escasa medida, las ondas son lentas y sutiles.



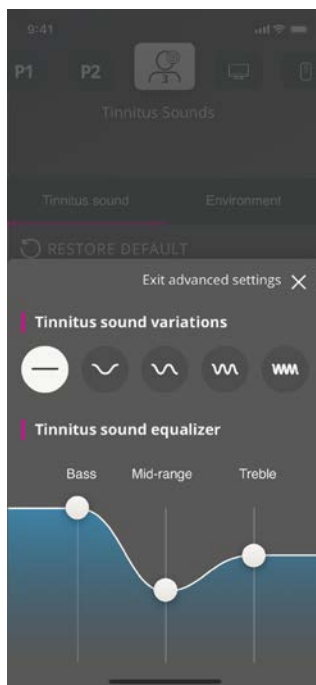
El sonido es variable en una medida escasa, las ondas son más evidentes



El sonido es altamente variable, las ondas están bastante activas



El sonido es variable en gran medida, las ondas están muy activas



Ecuador de sonido de tinnitus

El ecualizador de sonido de tinnitus le permite ajustar las diferentes características (bandas) del sonido de alivio del acúfeno. Le permite cambiar:

- A. **Graves** - la parte más baja de la escala musical.
- B. **Rango medio**.
- C. **Agudos** - sonidos de tono agudo.

El estado inicial, establecido por el audiólogo protésico, es de 0 decibelios (dB) para cada banda. Cada banda puede ajustarse individualmente.

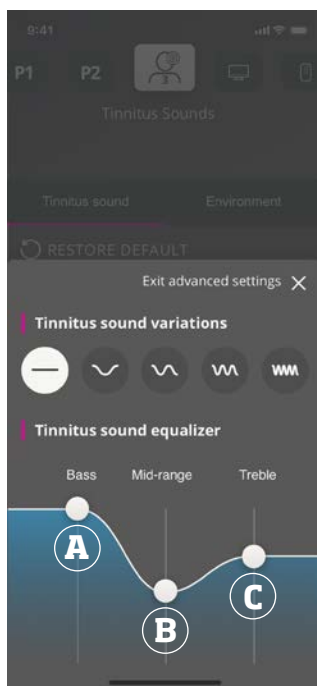
Para ajustar la escala de decibelios (volumen) de cada banda.

- En la parte inferior de la pantalla de la aplicación, mueva los cursores hacia arriba o hacia abajo.

El nivel de intensidad sonora puede disminuirse en hasta 24 dB.

Guardar preferencias individuales

Cada vez que ajuste sus preferencias de sonidos de alivio del acúfeno, la aplicación las recordará, las guardará automáticamente y las usará como sus ajustes preferidos.

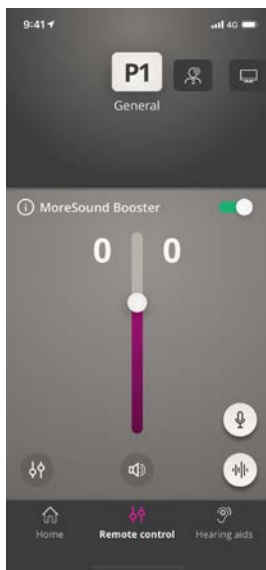


Sound Booster*

Sound Booster es útil si tiene dificultades para centrarse en el habla. Cuando se activa, mejora el efecto suprimiendo las fuentes sonoras que no son de habla de la parte trasera y de los lados.

Para activar y desactivar Sound Booster.

- Sobre el cursor de volumen, cambie el interruptor horizontal.



La función puede desactivarse cuando cambia de programa, abre el portapilas o coloca los audífonos en el cargador, o vuelve a conectar los audífonos.

Nota

*El nombre exacto de la función Sound Booster depende de los audífonos que esté usando. La función Sound Booster no está disponible en los audífonos Oticon Opn, Oticon Siya y Oticon Ruby.

Encontrar mis audífonos

Si no puede encontrar sus audífonos, la aplicación puede mostrarle un mapa con la última ubicación conocida de los audífonos emparejados cuando la aplicación se estaba ejecutando.

Para encontrar sus audífonos

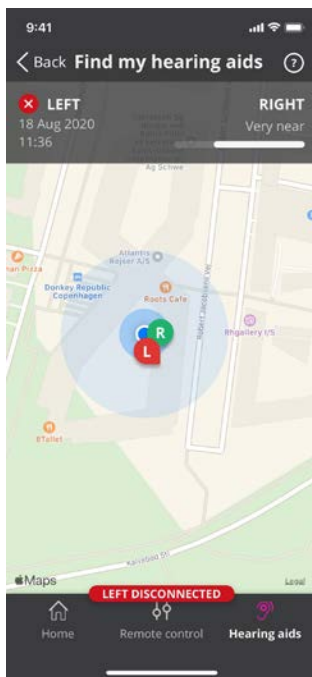
1. En la barra de pestañas, pulse **Audífonos**.
2. Pulse **Buscar mis aparatos**.

Una barra de proximidad indica a qué distancia está de cada audífono conectado. Si su teléfono está fuera del alcance de los audífonos o si se ha perdido la conexión, puede ver la fecha y hora de la última conexión.

En el mapa, el marcador verde indica que hay conexión entre su audífono y el teléfono.

El marcador rojo indica que se ha perdido la conexión.

Para obtener mejores resultados, se recomienda mantener la aplicación encendida, usada activamente o ejecutándose en segundo plano.



HearingFitness

HearingFitness es una función que le permite establecer un objetivo personal de escucha, y seguir el uso diario de sus audífonos para conseguir ese objetivo.

HearingFitness requiere una cuenta personal con Oticon. Para obtener más información, consulte la sección **Crear una cuenta o iniciar sesión**.

Si ya se ha registrado en otro servicio registrado de Oticon, puede usar sus credenciales para iniciar sesión en la cuenta.

Primer uso

1. En la pantalla **Inicio**, pulse **HearingFitness**.
2. Pulse **Empezar**.
3. Pulse **Iniciar sesión**.

Si aún no tiene una cuenta Oticon

- Pulse **Crear una cuenta** y siga las instrucciones de la pantalla.

Si ve un mensaje diciendo que sus audífonos necesitan una actualización de firmware, póngase en contacto con su audioprotesista.

HearingFitness

Establezca su objetivo diario

Con HearingFitness puede también establecer un objetivo para el número de horas que desea usar sus audífonos.

Para ajustar su objetivo diario

1. En la barra de navegación, pulse la pestaña **Día**.
2. Pulse **Objetivo**.
3. Seleccione el número de horas al día que desea usar sus audífonos.
4. Pulse **Establecer** cuando haya terminado.

Vista diaria, semanal y mensual

Para obtener una vista general de su uso

- En la barra de navegación, pulse la pestaña **Día, Semana o Mes**.

Internet de las cosas

Oticon ON le permite conectar sus audífonos al Internet de las cosas a través del servicio IFTTT.

Con IFTTT, puede automatizar las actividades cotidianas como encender las luces de su casa cuando enciende los audífonos, o puede establecer una notificación de texto que será enviada a un teléfono móvil cuando la batería del audífono se esté agotando, entre otras muchas cosas.

Para acceder a IFTTT

- En la pantalla **Inicio**, pulse **Internet de las cosas**.

Para usar este servicio necesitará una cuenta personal con Oticon. Para obtener más información, consulte la sección **Crear una cuenta o iniciar sesión**.

Para obtener más información sobre IFTTT, visite:
www.oticon.global/hearing-aid-users/support/how-to/on-app

Apple Watch

Introducción

Con Apple Watch puede controlar el volumen, silenciar/activar el sonido de sus audífonos y cambiar el programa.

Tenga en cuenta que en el indicador del nivel de volumen, **0** es el volumen de inicio prescrito por su audiólogo protésico.

El volumen se cambia en ambos audífonos al mismo tiempo, y solo se aplica al programa seleccionado.

Antes de poder usar la aplicación ON en su Apple Watch, deberá instalar la aplicación en su iPhone, y asegurarse de que empareja sus audífonos con su iPhone.

Requisitos del sistema

Para usar la aplicación con Apple Watch, necesita lo siguiente:

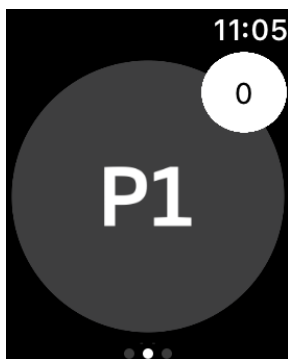
- Apple Watch Serie 1 a 5
- watchOS 4 o versiones posteriores

Para ajustar el volumen

- En la pantalla principal de **Oticon ON**, del Apple Watch, gire la corona digital.

Para silenciar/activar sonido de sus audífonos

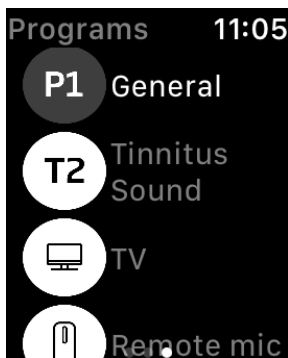
- Pulse el indicador del nivel de volumen.



Para cambiar programas

1. En la pantalla principal de **Oticon ON**, deslice hacia la izquierda.
2. En la pantalla **Programas**, pulse el programa que desea seleccionar. Por ejemplo, **P1**.

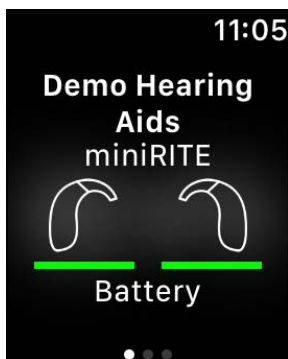
Cuando pulsa sobre el programa seleccionado, el color de fondo del icono que indica ese programa se pondrá en gris.



Apple Watch

Para comprobar el nivel de batería

- En la pantalla principal de **Oticon ON**, desliza hacia la derecha.



Complicaciones de Apple Watch

- Para acceder rápidamente a la aplicación, puede configurar la complicación del Apple Watch (si las complicaciones están disponibles en la esfera seleccionada del reloj). Este es un icono útil que sirve como atajo, y puede colorarse en la esfera del reloj (1).



Advertencias

Para asegurar la seguridad personal y un uso correcto, antes de utilizar la aplicación, debe familiarizarse con todo el contenido de este manual, así como con las advertencias que se indican a continuación. Consulte con su audioprotesista si observa un comportamiento inusual de aplicación.

La aplicación puede controlar la selección de programas y el volumen del audífono conectado. Por lo tanto, solo debe ser utilizada por el usuario del audífono, por sus cuidadores o por un audiólogo protésico. Debe evitarse que otras personas utilicen la aplicación.

Usar la aplicación puede distraerle en situaciones en las que se requiera una concentración completa. Esté pendiente de su entorno mientras usa la aplicación.

La conexión entre los audífonos y el teléfono móvil puede perderse debido a una interferencia de señal, batería baja, distancia entre el teléfono y los audífonos, etc. Si esto ocurre y afecta a la funcionalidad esperada de sus audífonos, se le aconseja que reinicie los audífonos.

Para obtener información sobre la funcionalidad de su audífono específico, consulte las Instrucciones de uso del audífono.

Ayuda y resolución de problemas

Para acceder a la pantalla de resolución de problemas

1. En la barra de pestañas, pulse **Audífonos**.
2. Pulse **Resolución de problemas**.

Si aún tiene problemas, póngase en contacto con su audiólogo protésico.

Información técnica

A continuación verá definiciones que pueden aparecer en las instrucciones de uso de Oticon ON:

Descripción de los símbolos usados en este manual

**Advertencias**

El texto marcado con un símbolo de advertencia debe ser leído antes de usar el dispositivo.

**Fabricante**

El dispositivo ha sido fabricado por el fabricante cuyo nombre y dirección se indican junto al símbolo. Indica el fabricante del dispositivo médico, según la Normativa UE 2017/745.

**Marca CE**

El dispositivo cumple con todas las regulaciones y directivas requeridas por la UE.
El número de cuatro dígitos indica la identificación del organismo notificado.

Descripción de los símbolos y abreviaturas usados en la aplicación.



Indicador de eIFU

Consulte las instrucciones de uso electrónicas

Indica la necesidad por parte del usuario de consultar las instrucciones de uso electrónicas.

**Dispositivo médico**

El dispositivo es un dispositivo médico.

**Número de elemento comercial global**

Un número único global de 14 dígitos usado para identificar productos médicos incluyendo el software de un dispositivo médico.



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dinamarca



Oficinas centrales:
Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dinamarca
www.oticon.global

